

Wedding Songsheet

WEDDING SONGS

(1) (מְהֵרָה הַשֵּׁם אֱלֹהֵינוּ) עוֹד יִשְׁמַע בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחֻצוֹת יְרוּשָׁלַיִם קוֹל שְׂשׂוֹן
וְקוֹל שִׂמְחָה קוֹל חַתָּן וְקוֹל כַּלָּה.

*(M'heira Hashem Eloheinu) Od Yishama b'arei Yehuda uv'chutzot Yerushalayim, kol sason
v'kol simcha, kol chatan v'kol kala.*

(Quickly, God) Once again may there be heard in the cities of Judah and the streets of Jerusalem
the voice of joy and the voice of gladness, the voice of the bridegroom and the voice of the bride.

(2) אֲשֶׁר בָּרָא שְׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה חַתָּן וְכַלָּה גִילָה רִנָּה דִיצָה וְחֻדוּה אֶהְבָּה וְאַחֲוָה
וְשָׁלוֹם וְרַעוּת.

*Asher bara sason v'simcha chatan v'chala, gila rina ditza v'chedva, ahava v'achava v'shalom
v'rei'ut.*

Who created happiness and joy, the groom and the bride, delight, celebration, gaiety and mirth,
love and companionship, peace and friendship.

(3) כִּיצַד מְרַקְדִים לְפָנֵי הַכַּלָּה כַּלָּה נְאֻהָ וְחַסוּדָה.

Kei'tzad merakdim lifnei ha'kala, kala na'ah va'chasuda.

How does one dance before the bride? A bride who is serene and graceful.

(4) סִמָּן טוֹב וּמָזַל טוֹב יִהְיֶה לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל, אָמֵן.

Siman tov u'mazal tov ye'hei lanu ul'chol Yisrael, Amen.

May there be good signs and good fortune for us and for all Israel, Amen.

(5) דוּדֵי לִי וְאֲנִי לוֹ הָרוּעָה בְּשׂוֹשָׁנִים.

Dodi li va-ani lo haro-eh bashonshanim.

My beloved is mine and I am his that feeds among the lillies.

(6) יְשִׁישׁ עָלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ כְּמִשׂוֹשׁ חַתָּן עַל כַּלָּה.

Yasis alayich Elohayich kimsos chatan al kala.

Your God shall rejoice over you as a bridegroom rejoices over his bride.

SONGS OF JOY

7 הִנֵּה מַה טוֹב וּמַה נְעִים שֵׁבֶת אַחִים גַּם יַחַד.

Hinei ma tov uma na-im shevet achim gam yachad.

Behold, how good and how pleasant it is for brothers to dwell together in unity.

8 דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חַי וְקַיִם.

David melech Yisrael chai v'kayam.

David, King of Israel, lives forever.

9 אֵלֶּה חֲמֻדָּה לְבִי חוֹסֶה נָא וְאַל נָא תִּתְעַלֵּם.

Eileh chamda libi chusa na v'al na tit-aleim.

These are the desires of my heart. Have mercy and turn not away from us.

10 אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבְּלִעְדֵיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ.

Emet atah hu rishon, emet atah hu acharon. Umi-bal-adecha ein lanu melech go-eil umoshia.

You are the first, You are the last, And besides You we have no king or redeemer.

11 אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הַהָרִים מֵאֵין יְבֵא עֲזָרִי עֲזָרִי מֵעַם הַשֵּׁם עֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ.

Esa einai el heharim mei'ayin yavo ezri. Ezri mei-im Hashem oseh shamayim va-aretz.

I will lift my eyes to the hills, from where comes my help? My help comes from the Lord who made heaven and earth.

12 עֲבֹדוּ אֶת־הַשֵּׁם בְּשִׂמְחָה בָּאוּ לְפָנָיו בִּרְנָנָה.

Ivdu et Hashem b'simcha, bo-u l'fanav birnana.

Serve the Lord with joy, come before Him with singing.

13 כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֶרְךָ יָמֵינוּ וּבִהֵם נִהְגֶּה יוֹמָם וְלַיְלָה.

Ki heim chayeinu v'orech yameinu uvahem negeh yomam valaila.

For they are our life and the length of our days. We will meditate upon them day and night.

14 כָּל הָעוֹלָם כְּלוֹ גֶשֶׁר צָר מְאֹד וְהֶעֱקַר לֹא לִפְחַד כָּלֵל.

Kol ha-olam kulo gesher tzar m'od v'ha-ikar lo l'facheid k'lal.

The entire world is a narrow bridge but the main thing is not to fear.

(15) לֹא יִשָּׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חֶרֶב לֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה.

Lo yisa goy el goy cherev lo yilm'du od milchama.

Nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war anymore.

(16) וְשָׂאַבְתֶּם מַיִם בְּשִׁשׁוֹן מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה.

Ush-avtem mayim b'sason mima-aynei ha-y'shua.

Joyfully shall you draw upon the fountains of deliverance.

(17) עַם יִשְׂרָאֵל חַי! עוֹד אָבִינוּ חַי!

Am Yisrael Chai. Od Avinu chai.

The nation of Israel lives. Our Father yet lives.

(18) אֹר זָרַע לְצַדִּיק וְלִישְׁרֵי-לֵב שִׂמְחָה.

Or zarua latzadik ul-yishrei leiv simcha.

Light is sown for the righteous and joy for the upright in heart.

(19) צַדִּיק כַּתְמָר יִפְרַח כְּאַרְז בְּלְבָנוֹן יִשְׁגֶּה.

Tzadik katamar yifrach k'erez balvanon yisgeh.

The righteous shall flourish like the palm tree, and grow mighty like a cedar in Lebanon.

(20) וּפְרָצְתָּ יָמָה וְקִדְמָה צְפוֹנָה וְנֹגְבָה.

Ufaratzta yama vakeidma tzafona vanegba.

And you shall spread forth to the west, to the east, to the north, and to the south.

(21) וְרָאָה בְּנֵים לְבָנֶיךָ שְׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל.

Ur-ei vanim l'vanecha shalom al Yisrael.

May you live to see your children's children. Peace be upon Israel.

(22) וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁירָה חֲדָשָׁה הַלְלוּ-ה.

V'nomar l'fanav shira chadasha, Halleluyah.

Let us recite before Him a new song, Praise the Lord.

(23) יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ יִרְעֵם הַיָּם וּמְלֹאוּ.

Yism'chu hashamayim v'tageil ha-aretz yir-am hayam um-lo-o.

Let the heavens rejoice, let the earth be glad. Let the sea roar, and all within it give praise.